

Vorwort

Die vorliegende Sammlung von Übungsschularbeiten wurde nach den „Rechtsgrundlagen und Leitlinien zur kompetenzorientierten Leistungsfeststellung und Leistungsbeurteilung in den klassischen Sprachen Latein und Griechisch“ („Consensus“) erstellt. Die Sammlung wird ausschließlich an Lehrpersonen abgegeben und sie ist nicht im freien Buchhandel erhältlich. Sie enthält 24 Übungsschularbeiten, die thematisch an die Lektionen des Latein-Grundkurses CONTACTUS 2 angepasst sind. Es werden jeweils zwei Schularbeiten pro Lektion angeboten. Die Wortanzahl der Übungsschularbeiten orientiert sich an der im „Consensus“ für einstündige Schularbeiten im Grundkurs vorgegebenen maximalen Wortanzahl von 100 Wörtern, wobei die lateinischen Wörter der Arbeitsaufträge bereits inkludiert sind.

Das Konzept

Alle Schularbeiten sind eingeleitet, kommentiert und mit Vokabelangaben entsprechend dem Lernvokabular des Lehrbuchs versehen, wobei wesentliche unbekannte Begriffe dem Text als Wortschatz im Bild vorangestellt sind.

Ein Teil der Schularbeiten ist nach dem herkömmlichen Schema mit Übersetzungstext und vom Übersetzungstext unabhängigen Arbeitsaufgaben gestaltet. Dabei werden entsprechend dem Konzept der Lehrbuchreihe CONTACTUS neben Aufgaben zur aktiven Formenbildung auch Auswahl-, Einsetz- und Treffübungen, Übungen zur Realienkunde sowie zu Fremd- und Lehnwörtern angeboten.

Der andere Teil umfasst zahlreiche Schularbeiten mit jeweils einem Übersetzungstext und einem Interpretationstext mit Arbeitsaufgaben, anhand derer die Lernenden ihre Fähigkeit zu dekodieren unter Beweis stellen und gleichzeitig Kompetenzen im Umgang mit der aktuellen Lerngrammatik nachweisen können.

Die Arbeitsaufgaben zur Texterschließung entsprechen denen im Lehrbuch und sind an die standardisierten Interpretationsaufträge der Lektürephase angenähert.

Einsatzmöglichkeiten

Die Sammlung der Übungsschularbeiten ist nur Lehrpersonen zugänglich, die Schularbeiten können daher in Prüfungssituationen eingesetzt werden. Die vorliegenden Schularbeiten sollen als Anregung und Hilfestellung dienen, sie haben keinen verbindlichen Charakter.

Für den Einsatz als Übungsmaterial im Unterricht kann den Lernenden mit den beigegebenen textnahen Übersetzungen und Lösungen zu den Arbeitsaufgaben (online zugänglich mittels persönlichem Freischaltcode auf der Cover-Innenseite) auch die Möglichkeit an die Hand gegeben werden, ihre Kompetenzen selbstständig zu überprüfen.

Korrekturschema

Die einzelnen Arbeitsaufgaben wurden mit Punktevorgaben versehen, die allerdings nur als Empfehlungen zu verstehen sind. Angeboten werden die 24 Übungsschularbeiten im Korrekturschema 24:16, es können also 24 Punkte für Sinnverständnis, die Checkpoints aus Lexik, Morphologie und Syntax sowie die Qualität in der Zielsprache vergeben werden und 16 Punkte für die Arbeitsaufträge. Eine Umstellung auf das Schema 36:24 kann durch eine Erweiterung der Arbeitsaufgaben individuell leicht durchgeführt werden.

Vorschläge für die Setzung der Checkpoints wurden nicht gegeben, um die individuelle Schwerpunktsetzung der Lehrenden nicht einzuschränken. Mithilfe der auf der Plattform des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung abrufbaren Beurteilungstabellen (Hilfsskalen für Latein und Griechisch [Downloads \(matura.gv.at\)](https://matura.gv.at)) sind Rückmeldeblätter für die Lernenden problemlos zu erstellen, die den Lehrenden einen guten Überblick über Stärken und Schwächen der Gruppe und den Lernenden eine genaue Rückmeldung zu den erreichten Leistungen geben.

Renate Glas, Renate Oswald

Inhaltsverzeichnis

CONTACTUS 2, I

Schularbeit 1 (24:16)	6
------------------------------------	---

ÜT: Clever und noch cleverer ... (nach Hygin)

Schularbeit 2 (24:16)	8
------------------------------------	---

ÜT: Endlich Aussicht auf Heimkehr (nach Hygin)

IT: Eheliche Untreue und ihre Folgen (nach Hygin)

CONTACTUS 2, II

Schularbeit 1 (24:16)	10
------------------------------------	----

ÜT: Weiblicher Lifestyle in der Türkei (nach Busbecq)

IT: Regeln für das Zusammenleben im türkischen Haushalt (nach Busbecq)

Schularbeit 2 (24:16)	12
------------------------------------	----

ÜT: Was der Europäer nicht kennt, ... (nach Busbecq)

CONTACTUS 2, III

Schularbeit 1 (24:16)	14
------------------------------------	----

ÜT: Die Venezianer werden am Hof des Tartarenherrschers empfangen (nach Marco Polo)

IT: Jägerlatein über Elche ohne Kniegelenke (nach C. Iulius Caesar)

Schularbeit 2 (24:16)	16
------------------------------------	----

ÜT: Andere Länder – andere Sitten (Nach Petrus Martyr)

CONTACTUS 2, IV

Schularbeit 1 (24:16)	18
------------------------------------	----

ÜT: Archimedes und die Eroberung von Syrakus durch die Römer (nach Valerius Maximus)

IT: Cicero, ein römischer Beamter, auf der Suche nach dem Grab des Archimedes (nach Cicero)

Schularbeit 2 (24:16)	20
------------------------------------	----

ÜT: Attraktivität und Selbstbewusstsein führen zum Erfolg (nach Vitruv)

CONTACTUS 2, V

Schularbeit 1 (24:16)	22
------------------------------------	----

ÜT: Ärztin wider Willen (nach Caesarius von Heisterbach)

IT: Eine Wunderheilung (nach Jacobus de Voragine, Leg. aurea, Sanctus Blasius)

Schularbeit 2 (24:16)	24
------------------------------------	----

ÜT: Sind Frauen die besseren Ärzte? (nach Hygin)

CONTACTUS 2, VI

Schularbeit 1 (24:16)	26
------------------------------------	----

ÜT: Der Schatz im Weinberg – eine Erbschaftsgeschichte (nach Aesop)

IT: Eine eigenwillige Deutung des Gesetzes (nach Aulus Gellius)

Schularbeit 2 (24:16)	28
------------------------------------	----

ÜT: Umtauschen von mangelhaften Sklaven erlaubt? (nach Ulpian)

CONTACTUS 2, VII

Schularbeit 1 (24:16)	30
------------------------------------	----

ÜT: Leg dich nie mit einem Weisen an! (nach Erasmus von Rotterdam)

IT: Eine weise Erkenntnis (nach Erasmus von Rotterdam)

Schularbeit 2 (24:16)	32
------------------------------------	----

ÜT: Sokrates – weise ohne Rücksicht auf die Meinung der Leute (nach Seneca und Aelian)

CONTACTUS 2, VIII	
Schularbeit 1 (24:16)	34
ÜT: Sorge dich nicht um morgen (nach Seneca)	
Schularbeit 2 (24:16)	36
ÜT: Reiselust oder Flucht vor sich selbst? (nach Seneca)	
IT: Woran erkennt man einen Philosophen? (nach Gellius)	
CONTACTUS 2, IX	
Schularbeit 1 (24:16)	38
ÜT: Tapferkeit und Kriegsglück im Wettstreit (nach Florus)	
IT: Sprache als einigendes Band (nach Augustinus)	
Schularbeit 2 (24:16)	40
ÜT: Ausländerfeindlichkeit auf römische Art (nach Cornelius Nepos und Aurelius Victor)	
CONTACTUS 2, X	
Schularbeit 1 (24:16)	42
ÜT: Was zählt mehr – Religion oder Philosophie? (nach Valerius Maximus)	
IT: Ein ungewöhnliches Vorzeichen der Götter (nach Livius)	
Schularbeit 2 (24:16)	44
ÜT: Nur ein Wunder kann Anchises, den Vater des Aeneas, dazu motivieren, Troja zu verlassen (nach Vergil)	
CONTACTUS 2, XI	
Schularbeit 1 (24:16)	46
ÜT: Gott sorgt für einen Neustart (nach dem Alten Testament, Genesis)	
Schularbeit 2 (24:16)	48
ÜT: Wozu sind wir Menschen auf der Welt? (nach Sallust)	
IT: Was macht den Menschen aus? (nach Cicero)	
CONTACTUS 2, XII	
Schularbeit 1 (24:16)	50
ÜT: Selbstlos, stark und beherrscht – Arria, ein Musterbild einer Frau (nach Plinius minor)	
IT: Schlagfertig und selbstbewusst – Cornelia, Musterbeispiel einer Mutter (nach Valerius Maximus)	
Schularbeit 2 (24:16)	52
ÜT: Musterbild eines Teenagers (nach Plinius minor)	